

# Canon

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>LS-122TS</b>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>			
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
INSTRUCTIONS <b>EN</b>	INSTRUÇÕES <b>PT</b>	NAVODILA <b>SL</b>	
BEDIENUNGSANLEITUNG <b>DE</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ <b>EL</b>	UPUTE <b>HR</b>	
INSTRUCTIONS <b>FR</b>	ИНСТРУКЦИЯ <b>RU</b>	INŠTRUKCIE <b>SK</b>	
INSTRUCCIONES <b>ES</b>	UTASÍTÁSOK <b>HU</b>	TALÍMATLAR <b>TR</b>	
ISTRUZIONI <b>IT</b>	НҲҚАУЛАР <b>KK</b>	НҲҚАУЛАР <b>KY</b>	
INSTRUCȚII <b>NL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI <b>PL</b>	ՅՈՒՅՈՒՆՆԵՐ <b>BY</b>	
BRUGERVEJLEDNING <b>DA</b>	INSTRUKCIJUNA <b>RO</b>	НУСКАМАЛАР <b>KY</b>	
OHJEET <b>FI</b>	POKUNY <b>CS</b>	ИНСТРУКЦІЯ <b>UK</b>	
INSTRUKTIONER <b>SV</b>	ИНСТРУКЦИИ <b>BG</b>	ВИКОРИСТАННЯ	

E-IM-3302



## EN IMPORTANT: READ BEFORE USE

Please read the following instructions and safety precautions before using the calculator. Keep this sheet on hand for future reference.

## DE WICHTIG: VOR GEBRAUCH LESEN

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie den Rechner verwenden. Bewahren Sie dieses Blatt auf, um später darin nachschlagen zu können.

## FR IMPORTANT : À LIRE AVANT UTILISATION

Veuillez lire les instructions et précautions de sécurité suivantes avant d'utiliser la calculatrice. Gardez ce document à portée de main pour toute référence future.

## ES IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR

Lea las siguientes instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar la calculadora. Tenga esta hoja a mano para consultar en el futuro.

## IT IMPORTANTE: LEGGERE PRIMA DELL'UTILIZZO

- Leggere le seguenti istruzioni e precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo della calcolatrice. Usare questo foglio come riferimento futuro.
- Per l'Italia, Etichettatura ambientale: per il corretto riciclo degli imballaggi dei nostri prodotti e articoli, visita il sito https://www.canon-europe.com/sustainability/approach/packaging

## NL BELANGRIJK: LEES DIT VOOR GEBRUIK

Lees de volgende instructies en veiligheidsmaatregelen voordat u de rekenmachine gaat gebruiken. Bewaar de brochure om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.

## DA VIGTIGT: LÆS DETTE INDEN BRUG

Læs følgende vejledning og sikkerhedsforanstaltning inden brug af regnemaskinen. Behold dette ark til fremtidig brug.

## FI TÄRKEÄÄ: LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

Lue seuraavat ohjeet ja varoitukset ennen laskimen käyttämistä. Pidä ohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.

## SV VIKTIGT: LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN FÖRE ANVÄNDNING

Läs följande instruktioner och säkerhetsföreskrifter innan du använder kalkylatorn. Behåll detta blad för framtida referens.

## PT IMPORTANTE: LEIA ANTES DE UTILIZAR

Antes de utilizar a calculadora, leia as instruções e precauções de segurança abaixo. Conserve esta folha para consulta futura.

## EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και τις προφυλάξεις ασφαλείας πριν από τη χρήση της αριθμομηχανής. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο έτσι ώστε να είναι διαθέσιμο για μελλοντική χρήση.

## RU ВАЖНО: ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Прежде чем использовать калькулятор, прочитайте следующие указания и правила техники безопасности. Держите эту листовку под рукой, чтобы обращаться к ней в будущем для справки.

## ENGLISH

**POWER SUPPLY**
This calculator comes with a dual power source, solar cell and alkaline battery. The duration of the battery depends on individual usage.
**(Note:** Do not attempt to change the battery. Please have a Canon Service Center technician to change the battery.)

- Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the  key and re-start your calculation from the beginning. After resetting, be sure to set the tax rate and currency rate again.

### OVERFLOW FUNCTIONS

In the following cases, error message (E) will be shown on the display. The keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press  to clear the overflow. The overflow occurs when:
1) The result of the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
2) Dividing by "0".

### SPECIFICATIONS

Power Source : Solar cell and alkaline battery (LR44 x 1)
Automatic power-off function: approx. 7 minutes
Operating Temperature : 0°C to 40°C
Dimension : 149mm (L) x 106mm (W) x 24mm (H)
Weight : 113 g
(All specifications are subject to change without notice)

## DEUTSCH

Dieser Taschenrechner wird mit einer dualen Stromversorgung geliefert. Die Lebensdauer der Alkaline-Batterie ist abhängig von der Nutzung des Rechners.
**(Hinweis:** Versuchen Sie nicht, die Batterien selbst zu wechseln. Lassen Sie sie in einem Canon Service Center austauschen.)

- Elektromagnetische Störungen oder elektrostatische Entladungen können Fehlfunktionen der Anzeige sowie Änderung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben , wenn dieser Fall eintritt, drücken Sie die Taste  und beginnen Sie Ihren Rechengvorgang erneut. Stellen Sie dann den steuersatz und den umrechnungskurs erneut ein.
- Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

### ÜBERLAUFUNKTION

In den folgenden Fällen wird auf der Anzeige ein „E“ angezeigt. Die Tasten reagieren nicht mehr, und weitere Eingaben sind nicht möglich. Drücken Sie auf die Taste , um die Kapazitätüberschreitung zu löschen.

- Das Ergebnis oder der Speicherinhalt umfassen mehr als 12 Stellen links von der Dezimaltrennung.
- Es wird durch „0“ geteilt.

## SPZEFIKATIONEN

Stromversorgung: Solarzelle und Alkaline-Batterie (LR44 x 1)
Automatische Abschaltung: nach ca. 7 Minuten
Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
Abmessungen: 149 mm (L) x 106 mm (B) x 24 mm (H)
Gewicht: 113 g
(Änderungen ohne vorherige Ankündigung möglich)

## FRANÇAIS

Cette calculatrice est dotée d'une double source d'alimentation. L'autonomie de la batterie au alcaline dépend de l'utilisation de l'appareil.
**(Remarque :** N'essayez pas de changer la pile. Cette opération doit être effectuée par u centre de service Canon.)

- Les interférences électromagnétiques ou les décharges électrostatiques risquent de provoquer des dysfonctionnements à l'affichage ou d'entraîner la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans ce cas, appuyez sur la touche  (marche/efface) et redémarrez votre calculatrice. Lorsque vous allumez, assurez-vous d'entrer de nouveau le taux du calcul de taxe et monnaie.

### DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

Dans les cas suivants, « E » s'affiche à l'écran. Le clavier est verrouillé électroniquement. Vous ne pouvez effectuer aucune opération. Appuyez su  pour effacer le débordement. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement:
1) Le résultat ou le contenu de la mémoire contient plus de 12 chiffres à gauche du point décimal.
2) Il existe une division par « 0 ».

### SPECIFICATIONS

Alimentation électrique : Cellule solaire et pile alcaline (LR44 x 1)
Arrêt automatique : environ 7 minutes
Température de fonctionnement : De 0°C à 40°C
Dimensions : 149 mm (L) x 106 mm (l) x 24 mm (H)
 Poids : 113 g
(Sujet à changement sans préavis)

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>INSTRUÇÕES</b> <b>PT</b>	<b>ΟΔΗΓΙΕΣ</b> <b>EL</b>	<b>NAVODILA</b> <b>SL</b>	
<b>ИНСТРУКЦИЯ</b> <b>RU</b>	<b>UTASÍTÁSOK</b> <b>HU</b>	<b>INŠTRUKCIE</b> <b>SK</b>	
<b>INSTRUKCJA</b> <b>PL</b>	<b>НҲҚАУЛАР</b> <b>KK</b>	<b>TALÍMATLAR</b> <b>TR</b>	
<b>INSTRUKCIJUNA</b> <b>RO</b>	<b>НҲҚАУЛАР</b> <b>KY</b>	<b>НҲҚАУЛАР</b> <b>KY</b>	
<b>POKUNY</b> <b>CS</b>	<b>ИНСТРУКЦІЯ</b> <b>UK</b>	<b>ВИКОРИСТАННЯ</b>	
<b>ИНСТРУКЦИИ</b> <b>BG</b>			

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>INSTRUÇÕES</b> <b>PT</b>	<b>ΟΔΗΓΙΕΣ</b> <b>EL</b>	<b>NAVODILA</b> <b>SL</b>	
<b>ИНСТРУКЦИЯ</b> <b>RU</b>	<b>UTASÍTÁSOK</b> <b>HU</b>	<b>INŠTRUKCIE</b> <b>SK</b>	
<b>INSTRUKCJA</b> <b>PL</b>	<b>НҲҚАУЛАР</b> <b>KK</b>	<b>TALÍMATLAR</b> <b>TR</b>	
<b>INSTRUKCIJUNA</b> <b>RO</b>	<b>НҲҚАУЛАР</b> <b>KY</b>	<b>НҲҚАУЛАР</b> <b>KY</b>	
<b>POKUNY</b> <b>CS</b>	<b>ИНСТРУКЦІЯ</b> <b>UK</b>	<b>ВИКОРИСТАННЯ</b>	
<b>ИНСТРУКЦИИ</b> <b>BG</b>			

## HU FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL

A számológép használatá előtt olvassa el az alábbi utasításokat, és a biztonsági óvintézkedések ismeretését. A tájékoztató lapot tartsa hozzáférhető helyen a későbbi tájékozódás érdekében.

## PL WAŻNE: PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM

Przed skorzystaniem z kalkulatora należy przeczytać poniższe i nstrukcje i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

## RO IMPORTANT: CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza calculatorul, citiți următoarele instrucțiuni și măsuri de siguranță. Păstrați această foaie la îndemână, pentru referențe viitoare.

## CS DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POKUNY

Než začnete kalkulačku používat, přečtěte si následující pokyny a bezpečnostní upozornění. Tento dokument uschovejte pro pozdější potřebu.

## BG ВАЖНО: ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Прочетете следните инструкции и предпазни мерки за безопасност, преди да използвате калкулатора. Запазете този лист за бъдещи справки.

## SL ROMEMBNO: PREBERITE PRED UPORABO

Pred uporabo kalkulatorja preberite naslednja navodila in varnostne ukrepe. Navodila shranite, da si boste z njimi lahko pomagali tudi kasneje.

## HR VAŽNO: PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE

Pročitajte sljedeće upute i sigurnosne mjere prije upotrebe kalkulatora. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

## SK DÔLEŽITÉ: PREČÍTAJTE PRED POUŽÍVANÍM

Pred používaním kalkulačky si prečítajte nasledujúce pokyny a bezpečnostné opatrenia. Tento hárok si odložte na dostupné miesto, aby ste si ho v budúcnosti mohli znova pozrieť.

## TR ÖNEMLİ: KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN

Lütfen hesap makinesini kullanmadan önce aşağıdaki talimatları ve güvenliک önlemlerini okuyun. Daha sonra başvurmak üzere bu belgeyi saklayın.

## KK МАҢЫЗДЫ: ПАЙДАЛАНУДАН БҮРҮН ОҚЫҢЫЗ

Калькуляторды пайдаланудан бұрын төмендегі нұсқауларды және қауіпсіздік шараларын оқыңыз. Бұл парақты келешекте анықтамалық ретінде қолдану үшін сақтаңыз.

## HY ԿԱՐԵՎՈՂ ԷՄ ԿԱՂՆԱԾԵՔ ՄԻՆԵՐԷՎ ՕԳՏԱԳՈՂՑԵԼ

Կալորացեք հետևյալ հրահանգները և տեղեկացեք անվտանգության միջոցների մասին նախքան հաշվիչն օգտագործելը: Պահեք այս բերրբիղը ձերտի տակ հետագայում օգտվելու համար:

## KY МААНИЛУУ: КОЛДОНУУДАН МУРДА ОГУГУЛА

Калькуляторду колдонуудан мурда төмөнкү нускамаларды жана коопсуздук эскертүүлөрдү окугула. Келечекте окууга бул кагазды сактап койлура.

## UK УВАГА! ПРОЧИТАТИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перш ніж використовувати цей вириб, уважно прочитайте цю інструкцію. Збережіть її для подальшого використання.

## ESPAÑOL

**FUENTE DE ALIMENTACIÓN**
Esta calculadora se suministra con una fuente de alimentación doble. La duración de la batería de alcalina depende específicamente del uso individual.
**(Nota:** no intente cambiar la pila usted mismo. Póngase en contacto con un centro de asistencia de Canon si desea cambiar la pila.)

- Es posible que la pantalla deje de funcionar correctamente o que se pierda o se modifique el contenido de la memoria si se producen interferencias electromagnéticas o descargas electrostáticas. Si esto ocurre, pulse el botón  y vuelva a iniciar el cálculo desde el principio. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores tasa de impuestos y moneda.

## FUNCIÓN DE DESBORDAMIENTO

En los siguientes casos, aparecerá la letra "E" en la pantalla. El teclado está bloqueado de manera electrónica y no se pueden seguir efectuando operaciones. Pulse el botón  para eliminar el desbordamiento. La función de ebose ocurre cuando:

- El resultado o el contenido de memoria supera los 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.
- División por "0".

### ESPECIFICACIONES

Alimentación eléctrica: Batería solar y alcalina (LR44 x 1)
Apagado automático: aprox. 7 minutos
Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C
Dimensiones: 149mm (L) x 106mm (An.) x 24mm (Al.)
Peso: 113g
(Sujeto a cambios sin previo aviso)

## ITALIANO

La calcolatrice viene fornita con due fonti di alimentazione. La durata della batteria ai alcalina dipende interamente dal tipo di uso.
**(Nota:** non tentate di sostituire la batteria personalmente. Rivolgersi a un Centro di assistenza Canon.)

- Le interferenze elettromagnetiche o le scariche elettrostatiche possono causare il malfunzionamento del display oppure la perdita a lterazione dei dati i memoria. In questo caso, premere il tasto  e reimpostare il calcolo dall'inizio. Dopo aver resettato la calcolatrice assicurarsi di impostare nuovamente i valori di cambio valuta e delle tasse.

### FUNZIONE DI ECCEDENZIA DI CAPACITÀ

In presenza di uno dei casi indicati di seguito, il display visualizzerà il messaggio "E". La tastiera verrà bloccata, rendendo così impossibile qualsiasi operazione. Premere il tasto  per cancellare l'errore di "overflow." L'overflow si verifica quando:

- Quando o il risultato od il contenuto della memoria superano le 12 cifre a sinistra del punto decimale.
- Quando si divide per "0".

### SPECIFICHE

Alimentazione: Batteria solare e batteria alcalina (LR44 x 1)
Spegnimento automatico: dopo circa 7 minuti
Temperatura operativa: da 0 °C a 40 °C
Dimensioni: 149mm (L) x 106mm (A) x 24mm (P)
Peso: 113g
(soggetto a cambiamento senza alcun avvertimento)

## NEDERLANDS

**VOEDING**
Deze calculator is uitgerust met een tweevoudige voeding. De levensduur van de alkalinebatterij is volledig afhankelijk van de mate van gebruik.
**(Opmerking:** probeer de batterij niet zelf te verwisselen. Ga hiervoor naar een Canon-servicecentrum.)

- Elektromagnetische interferentie of elektrostatische ontlading kunnen storingen veroorzaken op het display of de inhoud van het geheugen wissen of wijzigen. Als dit het geval is, drukt u op de toets  en voert u de berekening opnieuw uit. Nadat u dit hebt gedaan, dient u het belasting en wisselkoers opnieuw in te stellen.

### OVERLOOPFUNCTIE

In de volgende situaties verschijnt een "E" op het display, is het toetsenbord elektronisch vergrendeld en kunnen geen bewerkingen worden uitgevoerd. Druk op  om de overflow ongedaan te maken. De overflowfunctie treedt op wanneer:

- Het resultaat of de geheugeninhoud groter is dan 12 cijfers aan de linkerkant van de decimale punt.
- Wordt gedeeld door "0".

**SPECIFICATIE**
Voedingsbron: Zonnecel en alkalinebatterij (LR44 x 1)
Automatische uitschakelfunctie: ca. 7 minuten
Gebruikstemperatuur: 0°C tot 40°C
Afmetingen: 149 mm (L) x 106 mm (B) x 24 mm (H)
Gewicht: 113 g
(Gegevens onderhevig aan wijziging zonder aankondiging vooraf)

CALCULATION EXAMPLÉS / BERECHNUNGSBEISPIELE / ESEMPLÉS DE CÁLCULO / ESEMPLI DI CALCOLO / VOORBEELDEN VAN BEREKENINGEN / EKSEMPLER PA BEREĜNINGER / LASKUESIMERKKEJÄ / RÄKNEEXEMPEL / EJEMPLOS DE CÁLCULOS / ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ / ПРИМЕРЫ ВЫЧИСЛЕНИЙ / PÉLDAK SZÁMÍTÁSI MŰVELETEKRE / PRZYKŁADY OBLICZEN / ESEMPLJE DE CALCULE / PŘÍKLADY VÝROČTY / ПРИМЕРИ ЗА ИЗЧИСЛЕНИЯ / PRIMERI IZRACUNOV / PRIMJERI IZRACUNA / PŘÍKLADY VÝROSTOV / HESAPLAMA ÖRNEKLERİ / ЕСЕПТЕУ МЫСАЛДАР / ҚАՆԵԿԵՆԻ ՕՂԻՄԱԿՆԵՐ / САНОО МИСАЛДАР / ПРИКЛАДИ ОБЧИСЛЕНЬ

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>▼ Mixed</b>	<span></span>	(	0.)
140–35+22=127	140 <span></span> 35 <span></span> 22 <span></span>	(	127.)
2x <span></span> 2 <span></span> 3=6	2 <span></span> 2 <span></span> 3 <span></span>	(	6.)
–7x <span></span> 8 <span></span> 9=–63	7 <span></span> 8 <span></span> 9 <span></span>	(	–63.)
(2+4)+3x8,1=16.2	2 <span></span> 4 <span></span> 3 <span></span> 8 <span></span> 1 <span></span>	(	16.2)
<b>▼ Constant</b>			
2+ <span></span> 3=5	2 <span></span> 3 <span></span>	(	5.)
4+ <span></span> 3=7	4 <span></span> 3 <span></span>	(	7.)
1– <span></span> 2=–1	1 <span></span> 2 <span></span>	(	–1.)
2– <span></span> 2=0	2 <span></span> 2 <span></span>	(	0.)
2x3=6	2 <span></span> 3 <span></span>	(	6.)
2x4=8	4 <span></span> 2 <span></span>	(	8.)
6+ <span></span> 3=2	6 <span></span> 3 <span></span>	(	2.)
9+ <span></span> 3=3	9 <span></span> 3 <span></span>	(	3.)

<b>▼ Power, Fraction</b>			
3 <sup>3</sup> =27	3 <span></span> 3 <span></span>	(	27.)
1/2=0.5	2 <span></span> 1 <span></span>	(	0.5)
1/(2x3+4)=0.1	2 <span></span> 3 <span></span> 4 <span></span> 1 <span></span>	(	0.1)
<b>▼ Percentage</b>			
1200+(1200x20%) =1,440	1200 <span></span> 20 <span></span> % <span></span>	(	1'440.)
1200–(1200x20%) =960	1200 <span></span> 20 <span></span> % <span></span>	(	960.)

<b>▼ Memory</b>	<span></span>	(	0.)
3x4= 12	3 <span></span> 4 <span></span> M <span></span>	(M	12.)
–) 6÷0.2= 30	6 <span></span> 0.2 <span></span> M <span></span>	(M	30.)
	<span></span>	(M	–18.)
–) 18		(M	182.)
200	200 <span></span> M <span></span>	(M	200.)
182	<span></span> (Recall Memory)	(M	182.)
	<span></span> (Clear Memory)	(	182.)

<b>▼ Reciprocal Calculation</b>			
1/7=0.14285714285	7 <span></span> 1 <span></span>	(	0.14285714285)

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>▼ Tax Calculation</b>			
<b>Tax rate set</b>	<span></span>	<span></span>	
Tax rate = 5%	ON <span></span> GA <span></span> SET <span></span> TAX <span></span>	<span></span>	(TAX 0.)
	5 <span></span> SET <span></span> TAX <span></span>	<span></span>	(TAX 5.)
<b>Add the tax amount</b>			
Price \$2000 without tax	2000 <span></span>	(	2'000.)
Selling price with tax? (\$2,100)	<span></span> (TAX <span></span> ) <span></span>	(	2'100.)
Tax amount ?=( \$100)	<span></span> (TAX <span></span> ) <span></span>	(	100.)
<b>Deduct tax amount</b>			
Selling price \$3,150 with tax	3150 <span></span>	(	3'150.)
Price without tax? (\$3,00			

**TÁPELLÁTÁS**                       **MAGYAR**

Ez a szológép két áramforrással, napelemmel és alkáli rendeleikkel. Az elemek lemérése után a szológép az napelemmel még használható. **(Megjegyzés:** Ne cserélje az elemet saját kezűleg! A Canon szervizekben cserélhető az elem.)

! Elektromágneses interferencia vagy elektrosztatikus kislülés miatt a kijelző hibásan működhet vagy a memória tartalma módosulhat, esetleg törölhető. Ha ez történne, nyomya meg az **[OFF]** gombot, és kezdje újra a számítást. A visszaállítás után ne felejtse el újra megadni az adó és devizaárfolyam.

## TÚLCSORDULÁS

A következő esetekben, az „E” betű jelenik meg a képernyőn. A billentyűzetet elektronosan lezárta a készülék. Nincs lehetőség további művelet végrehajtására. A túlsórdulás töréséhez nyomja meg az **[ON]** gombot. A túlsórdulás akkor következik be, ha:
1) Az megadott számok, az eredmény vagy a memória tartalma a tizedesponttól balra meghaladta a 12 számjegyet.
2) 0-val oszdtáskor.

## MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: Napelem és alkáli elem (LR44 x 1)
Automatikus Kikapcsolás Funkció: kb. 7 perc
Működési hőmérséklet: 0 – 40°C
Méret: 149mm (H) x 106mm (Sz) x 24mm (M)
Tömeg: 113 g
A váltóztatások joga fenntartva

**ZASILIANE**                      **POLSKI**

Kalkulator jest wyposażony w podwójne źródło zasilania: ogniwo słoneczne i baterię alkaliczną. Po wyczerpaniu baterii można nadal zasilac kalkulator za pomocą ogniwa słonecznego. **(Uwaga:** Nie należy dokonywać prób samodzielnego ładowania baterii. Wymianę baterii należy zlecić autoryzowanemu serwisowi firmy Canon.)

! Zakłócenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie wyświetlacza bądź utratę lub zmianę zawartości pamięci. W takiej sytuacji należy nacisnąć klawisz **[OFF]** ponownie rozczepić obwódca. Po wyzerowaniu kalkulatora konieczne jest ponownie ustawienie stawki podatkowej i walutowe.

## FUNKCJA PRZEPŁANIENIA

W poniższych okolicznościach, gdy wyświetlany jest symbol „E”, klawiatura jest blokowana elektronicznie i nie można korzystać z kalkulatora. Aby zresetować kalkulator w przypadku przepłanienia, należy nacisnąć przycisk **[ON]**.

Przepłanienie następuje w poniższych okolicznościach:

1) Wynik lub liczba w pamięci zawiera ponad 12 cyfr po lewej stronie przecinka dziesiętnego.

2) Dzielenie przez „0”.

**DANE TECHNICZNE**

Źródło zasilania: Ogniwo słoneczne i baterię alkaliczną (LR44 x 1)
Automatyczne wyłączenie: po ok. 7 minutach
Temperatura pracy: 0°C do 40°C
Wymiary: 149mm (dł.) x 106mm (szer.) x 24mm (wys.)
Tömeg: 113 g
Dane mogą ulec zmianie bez uprzedzenia

**ALIMENTARE**                      **ROMÂNĂ**

Acést calculator dispune de alimentare duală: baterie pe alcalină și celulă solară. După epuizarea bateriei, celula solară poate alimenta calculatorul în continuare. **(Nota:** Nu încercați să schimbați dvs. bateria. apelați la un tehnician calificat de la un centru de service Canon.)

! Interferențele electromagnetice și descărcările electrostatice pot cauza defecțiuni ale ecranului și pot șterge sau altera conținutul memoriei. În acest caz, apăsați tasta **[ON]** și reiați calculul de la început. După resetare, nu uitați să introduceți rata de impozitare și curs valutar.

## FUNCȚIA DE DEPĂȘIRE

În următoarele cazuri, când se afișează „E”, tastatura este blocată în mod electronic sau continuarea operațiilor este imposibilă. Apăsați **[ON]** pentru a șterge eroarea de depășire. Depășirea are caz când:

1) Rezultatul sau conținutul memoriei depășește 12 cifre în stânga punctului zecimal.

2) Se împarte la „0”.

## SPECIFICAȚII

Sursa de alimentare: Celulă solară și baterie alcalină (LR44 x 1)
Oprire automată: aprox. 7 minute
Temperatura de operare: între 0° C și 40°C
Dimensiuni: 149mm (L) x 106mm (l) x 24mm (l)
Greutate: 113 g
Pot apărea modificări fără înștiințare prealabilă

WESEE DIRECTIVE 2012/19/EU & BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC
<b>EN</b> <p>Only for European Union and EEA (Norway, Iceland and Liechtenstein)</p> <p>These symbols indicate that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU), the Battery Directive (2006/66/EC) and/or national legislation implementing those Directives.</p> <p>This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries and accumulators. Improper handling of this type of waste could have a possible impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are contained with this equipment. Your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources. For more information about the recycling of this product, please contact your local city or county office, waste authority, approved scheme or your household waste disposal service or visit <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/">www.canon-europe.com/sustainability/approach/</a>.</p>
<b>DE</b> <p>Nur für Europäische Union und EWR (Norwegen, Island und Liechtenstein)</p> <p>Diese Symbole weisen darauf hin, dass dieses Produkt gemäß WEEE-Richtlinie (2012/19/EU), Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien-Richtlinie (2006/66/EG) und nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.</p> <p>Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines neuen ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sowie Batterien und Akkumulatoren geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die generell mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Verbindung stehen, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.</p> <p>Durch Ihre Mitarbeit bei der umweltgerechten Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.</p> <p>Um weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, den öffentlich rechtlichen Entsorgungsträger, eine autorisierte Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder besuchen Sie <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/">www.canon-europe.com/sustainability/approach/</a>.</p>
<b>DZ</b> <p>Zusatzinformationen für Deutschland:</p> <p>Dieses Produkt kann durch Rückgabe an den Händler unter den in der Verordnung des Elektro- und Elektronik-Altgerätesgesetztes beschriebenen Bedingungen abgegeben werden.</p> <p>Als Endbenutzer und Besitzer von Elektro- oder Elektronikgeräten sind Sie verpflichtet:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- diese einen zu einem Sortierungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen,</li> <li>- personenspezifischer Daten und Altgeräten sowie der Entsorgung zu löschen.</li></ul> <p>Die Bedeutung von dem Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern finden Sie oben in dieser Beschreibung.</p> <p>Die Verteilber von Elektro- oder Elektronikgeräten haben die Pflicht zur ungeteillichen Rücknahme von Altgeräten in die Verteilber oder die Endnutzer über die von ihnen geschaffenen Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten zu informieren.</p>
<b>FR</b> <p>Ces symboles indiquent que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, comme les précités la Directive européenne DEEE (2012/19/UE), la Directive européenne relative à l'élimination des résidus de accumulateurs vieillissants (2006/66/CE) et les lois en vigueur dans votre pays respectifs.</p> <p>Ce produit doit être confié au distributeur à chaque fois que vous achetez un produit neuf similaire, ou à un point de collecte mis en place par les collectivités locales pour le recyclage des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des conséquences sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques et électroniques.</p> <p>Votre entière coopération dans le cadre de la mise au rebut correcte de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles.</p> <p>Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez vos services municipaux, votre éco-organisme ou les autorités locales compétentes, ou consultez le site <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approac">www.canon-europe.com/sustainability/approac</a>.</p>
<b>ES</b> <p>Sólo para la Unión Europea y el Área Económica Europea (Noruega, Islandia y Liechtenstein)</p> <p>Estos iconos indican que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos de acuerdo con la Directiva sobre RAEE (2012/19/UE) y la Directiva sobre Pilas y Acumuladores (2006/66/CE) y/o la legislación nacional.</p> <p>Este producto deberá entregarse en un punto de recogida designado, por ejemplo, entregándolo en el lugar de venta al adquirir un producto nuevo similar o en un centro autorizado para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), baterías y acumuladores. La gestión incorrecta de este tipo de residuos puede afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a las sustancias potencialmente nocivas que suelen contener estos aparatos.</p> <p>Si colabora de alguna manera en la correcta eliminación de este producto contribuirá al correcto aprovechamiento de los recursos naturales.</p> <p>Los usuarios tienen derecho a devolver pilas, acumuladores o baterías usados sin coste alguno. El precio de venta de pilas, acumuladores y baterías incluye el coste de la gestión de medioambiental de su desecho, y no es necesario abonar la cuota de gestión de dicho residuo, ni la factura suministrada a los usuarios finales. Si desea más información sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio o el organismo encargado de la gestión de residuos domésticos o visite <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/">www.canon-europe.com/sustainability/approach/</a>.</p>
<b>IT</b> <p>Solo per l'Unione Europea e SEE (Norvegia, Islanda e Liechtenstein)</p> <p>Questi simboli indicano che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici, al sensi della Direttiva RAEE (2012/19/UE), della Direttiva sulle Batterie (2006/66/CE) e/o delle leggi nazionali che attuano tali Direttive.</p> <p>Il prodotto deve essere conferito a un punto di raccolta designato, ad esempio il rivenditore in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile oppure un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nonché di batterie e accumulatori. Un trattamento improprio di questo tipo di rifiuto può avere conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente nocive contenute in questi apparecchi.</p> <p>La collaborazione dell'utente per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere in sanzioni amministrative ai sensi dell'art. 255 e successivi del Decreto Legislativo n. 152/06.</p> <p>Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, l'ente responsabile della raccolta dei rifiuti, un rivenditore autorizzato o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici, oppure visitare il sito <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/">www.canon-europe.com/sustainability/approach/</a>.</p>
<b>NL</b> <p>Uitsluitend bestemd voor de Europese Unie en EER (Noorwegen, Usland en Liechtenstein)</p> <p>Deze symbolen worden aangegeven dat dit product in overeenstemming met de AEEA-richtlijn (2012/19/UE), de richtlijn 2006/66/EG betreffende batterijen en accus's en/of de plaatselijk geldende wetgeving waarin deze richtlijnen zijn geïmplementeerd, niet bij het normale huisvuil moet worden weggegooid. Dit product dient te worden ingeleverd bij een hiervoor aangewezen inzamelend punt, door dit in te leveren bij een hiertoe erkend verkooppunt bij aankoop van een gelijksoortig product, of bij een officieel inzamelend punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur (EEA) aan batterijen en accus's. Doer de potentiële giftige stoffen die gewoonlijk gepaard gaan met EEA, kan onjuiste verwerking van dit type afval mogelijk nadelige gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid. Uw medewerking bij het op juiste wijze weggevoen van dit product draagt bij tot effectief gebruik van natuurlijke hulpbronnen.</p> <p>Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, afvaldienst, officieel dienstpunt voor het afval, een autorisatoed verkoopster of u kunt u terecht op <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/">www.canon-europe.com/sustainability/approach/</a>.</p>
<b>DA</b> <p>Gælder kun i Europæiske Union og EØS ( Norge, Island og Liechtenstein)</p> <p>Disse symboler betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med genaffordningen i henhold til WEEE-direktivet (2012/19/EU), batteridirektivet (2006/66/EF) og/eller den lokale lovgivning, som disse direktiver er gennemført i.</p> <p>Produktet skal afleveres enten til et godkendt indsamlingssted, f.eks. i overensstemmelse med en godkendt er-tik-til-ec-procedure, når du indkøber et nyt tilsvarende produkt, eller på et godkendt indsamlingssted for elektroniskaffald samt for batterier og akkumulatorer. Forkert håndtering af denne type affald kan medføre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbød på grund af de potentielt sundhedsskadelige stoffer, der genereret kan forfindes i elektrisk og elektronisk udrust.</p> <p>Når du foretager korrekt bortskaffelse af produktet, bidrager du til effektiv brug af naturressourcer. Kontakt din kommune, den lokale afvalsdmyndighed, det lokale affaldsindsamlings, eller besøg <a href="http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/">www.canon-europe.com/sustainability/approach/</a> for at få flere oplysninger om genbrug af dette produkt.</p>

**NAPAJENÍ**                      **ČEŠTINA**

Tato kalkulačka má dvojí zdroj napájení, solární panel a alkalická baterie. Pokud je baterie vybitá, můžete kalkulačku používat se solárním napájením. **(Poznámka:** Nepokoušejte se sami vyměňovat baterie. Výměnu baterie za vás provede technik servisního střediska Canon.)

! Elektromagnetické rušení nebo elektrostatický náboj mohou způsobit nesprávnou funkci displeje nebo ztrátu či změnu obsahu paměti. Pokud by se tak stalo, stiskněte tlačítko **[ON]** a začněte s výpočtem znovu. Po resetování znovu nastavte daňové a měnové sazby.

## FUNKCE CHYBY VÝROČTU

V následujících případech se zobrazí symbol „E”, dojde k elektronickému uzamčení klávesnice a nelze provádět žádné další operace. Chybu výroční vymažete stisknutím tlačítka **[ON]**. K chybě výroby dochází v těchto situacích:

1) Výsledek nebo obsah paměti překročí délku 12 číslic nalevo od desetinné čárky.

2) Pokuste se dělit číslicí 0.

## SPECIFIKACE

Napájení: Solární panel a alkalická baterie (LR44 x 1)
Automatické vypnutí napájení: příbl. 7 minut
Provozní teplota: 0°C až 40°C
Rozměry: 149mm (D) x 106mm (Š) x 24mm (V)
Hmotnost: 113 g
Přeláhá změnám bez předchozího upozornění

**ИЗТОЧНИК НА ЗАХРАНВАНЕ**                      **БЪЛГРСКИ**

Този калкулатор идева с двоен източник на енергия, слънчева клетка и Алкалина батерия. Продължителността на батерията зависи от индивидуалната употреба. **(Забелюжка:** Не опитвайте да сменят батерията. Моля, имайте техник на сервисния център на Canon, за да смените батерията.)

! Електромангнитно смущение или електростатично разреждане може да стане причина за повреда на дисплея или да доведе до загуба или промяна на съдържанието на паметта. Ако това стане, натиснете бутонa **[ON]** и започнете отново изчислението си от самото начало. След нулирането трябва да настроите отново валутния курс и данъчната ставка.

## ФУНКЦИЯ "ПРЕПЪЛВАНЕ"

В случае по-доль, когда се покаже "E", клавиатура се заключва по електронен път и в невъзможное по-нататъшное действие. Натиснете **[ON]**, за да изчистите препълването. Препълване възниква, когато:

1) Резултатът или съдържанието на паметта надвиши 12 цифри, които се намират вляво от десетичния знак.

2) Мыа делене на "0".

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: Слънчева батерия и Алкалина батерия (LR44 x 1)
Автоматично изключване на захранване: припл. 7 минути
Работна Температура: 0° C до 40° C
Размери: 149mm (Д) x 106mm (Ш) x 24mm (В)
Hmotnost: 113 г
Подлежи на промяна без предизвестие

**SPERILKACIJA**                      **SLOVENŠČINA**

Načrpanje: Solnčna celica in Alkalna baterija (LR44 x 1)
Automatsko izklučevanje na načrpanje: pribl. 7 minut
Delovna Temperatura: 0° C do 40° C
Razмери: 149mm (Д) x 106mm (Ш) x 24mm (В)
Hmotnost: 113 г
Подлежи на промяна без предизвестие

! Zaradi elektromagnetnih motenj ali elektrostaticne razelektivitve lahko pride do motenj v delovanju zaslona ozgroma do izgube ali spremembe shranjene vsebine pomnilnika. V kolikor se to zgodi, pritisnite tipko **[ON]** in znova zaženite izračun od začetka. Po ponastavitvi morate nastaviti davčne in valutne stopnje.

## PREKORAČITVEV

V naslednjih primerih se prikaže znak »E«, tipkavnica je elektronsko zaklenjena in nadaljnja uporaba ni več možna. Pritisnite **[ON]** , če želite izbrisati prekoračitvev. Prekoračitvev se pojavi v naslednjih primerih:

1) Rezultat ali vsebina pomnilnika presega 12 mest levo od decimalne vejice.

2) Pri deljenju z »0«.

## TEHNIŠKI PODATKI

Napajanje: Sončna celica in Alkalna baterija (LR44 x 1)
Samodejni izklop: približno 7 minut
Temperatura delovanja: Od 0°C do 40°C
Mere: 149mm (D) x 106mm (Š) x 24mm (V)
Teža: 113 g
Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila

**NAPAJANJE**                      **HRVATSKI**

Ovaj se kalkulator isporučuje s dvostrukim izvornim napajanje, solarnom celijom i Alkalna baterija. Kada se baterija istroši, za napajanje kalkulatora još uvijek možete koristiti solarne ćelije. **(Napomena:** Nemojte pokušavati mijenjati bateriju. Zamijenite bateriju od tehničara Canonovog servisnog centra.)

! Elektromagnetske smetnje ili elektrostaticki naboji mogu uzrokovati neispravan rad zaslona ili ne sadrži memorije koje izgubiti ili izmijeniti. Ako se to dogodi, pritisnite tipku **[ON]** i započnite računanje od početka. Nakon ponovno postavljanja ponovo podešite porez i tečajne.

## FUNKCIJE PREOPTEREĆENJA

U sledećim slučajevima na zaslonu se prikazuje "E". Tipkavnica se zaključava elektronski i daljnje operacije nisu moguće. Za brisanje preopterećenja pritisnite tipku **[ON]**. Prejave se događa kada:

1) Glavni unos, rezultat sadrži memorije premašuje 12 znamenki lijevo od decimalne točke.

2) Prilikom dijeljenja s nulom "0".

## SPECIFIKACIJA

Napajanje: Solarna ćelija i Alkalna baterija (LR44 x 1)
Automatsko isključivanje: pribl. 7 minuta
Radna temperatura: 0°C do 40°C
Dimenzije: 149mm (D) x 106mm (Š) x 24mm (V)
Težina: 113 g
Podlježe promjenama bez prethodne obavijesti

## SPERILKACIJA

Napajanje: Solarna ćelija i Alkalna baterija (LR44 x 1)
Automatsko isključivanje: pribl. 7 minuta
Radna temperatura: 0°C do 40°C
Dimenzije: 149mm (D) x 106mm (Š) x 24mm (V)
Težina: 113 g
Podlježe promjenama bez prethodne obavijesti

## NAPAJANJE

Táto kalkulačka sa dodáva s duálnym zdrojom napájania (solárny a Alkalická batéria). Batéria má dlhú životnosť, avšak je životnosť závislá od používania.

**(Poznámka:** Nepokúšajte sa vymeniť batériu. Ak chcete vymeniť batériu, obráťte sa na technického servisného strediska spoločnosti Canon.)

! Elektromagnetické rušenie alebo elektrostatický výboj môžu spôsobiť zlyhanie displeja stratú alebo zmenu obsahu pamäte. Ak sa tak stalo, stlačte tlačidlo **[ON]** a kalkulačku opätovne spusťte od začiatku. Po vynulovaní musíte opätovne nastaviť daňových a menových sadzieb.

## FUNKCIJA PREPILNENIA

V nasledujúcich prípadoch, keď sa zobrazí hlásenie "E", klávesnica sa elektronicly zaključuje a ďalšia prevádzka nie je možná. Stlačte tlačidlo **[ON]** na vymazanie prepilnenia. K prepilneniu dochádza v nasledujúcich prípadoch:

1) Výsledok alebo údaj v pamäti presahuje 12 číslic nalevo od desatinnej čiarky.

2) Delenie nulou.

## TEHNIŠKÉ UDAJE

Napájanje zdroj: solárny článok a Alkalická batéria (LR44 x 1)
Automatické vypnutie: približne 7 minútach
Prevádzková teplota: 0°C až 40°C
Rozmery: 149mm (D) x 106mm (Š) x 24mm (V)
Hmotnosť: 113 g
Môže sa zmeniť bez predchádzajúceho uzporoznenia

**ŪĆŦ TEDARIKÍ**                      **TRKISH**

Bu hesap makinesinin iki güç kaynağı vardır. Alkalin pilin dayanma süresi, tamamen kişisel kullanım koşullarına bağlıdır. **(NOT:** Pili kendiniz değiştirmeye kalkışmayınız. Pili değiştirmek için bir Canon Servis Merkezine başvurunuz.)

! Elektro manyetik işinler veya elektro statik boşalmalar göstergenin arızalanmasına veya bellek içeriğinin kaybına ya da tahrib olmasına neden olabilir. Böyle bir durumda **[ON]** düğmesine bası hesaplama işleminize başlanı başlایınız. Sifirlendikten sonra, vergi ve kur oranları tekrar ayarlandığından emin olun.

## TAŞMA FONKSİYONLARI

Aşağıdaki durumlarda göstergege "E" ibaresi görünür. Ayrıca klavye elektronik yolla kilittli olur ve herhangi bir işlem yapılamaz. Taşma durumunu gidemek için **[ON]** düğmesine basınız. Taşma durumunda oluşturduğu haller:

1) Sonuç işlemi sonuçları ondalık işaretinin solunda 12 haneyle aşığındır.

2) "0" a bölme işleminin yapıldığındadır.

## TEKNIK ÖZELLİKLER

Güç kaynağı: Güneş pili ve alkalin pil (LR44 x 1)
Otomatik Kapanma Fonksiyonu: 7 dakikadan
Çalışma Sıcaklığı: 0°C - 40°C
Ebatları: 149mm (E) x 106mm (Ş) x 24mm (V)
Ağırlığı: 113 g
Veriler bildirmeksizin değişikliğe tabidir

! Taşma durumunda göstergege "E" ibaresi görünür. Ayrıca klavye elektronik yolla kilittli olur ve herhangi bir işlem yapılamaz. Taşma durumunu gidemek için **[ON]** düğmesine basınız. Taşma durumunda oluşturduğu haller:

1) Sonuç işlemi sonuçları ondalık işaretinin solunda 12 haneyle aşığındır.

2) "0" a bölme işleminin yapıldığındadır.

**CS**

Pouze Evropská unie a EHP (Norsko, Island a Lichtenštejnsko)

Tento symbol označuje, že produkt nie má byť vyvrucený so zmetkami domácností (2006/66/ES) alebo podľa vnútroštátných právnych predpisůch prijatých k týmto smérnicam nemá byť toten výrobek likvidovaný s odpadem z domácnosti.

Tento výrobek má být vrácen do určeného sběrného místa, například autorizovaného systému odběru jednoho výrobku za jeden nový prodáný podobný výrobek, nebo do autorizovaného sběrného místa pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (RAEE), baterií a akumulátorů. Nevhodné nakládání s tímto druhem odpadu by mohlo mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, protože elektrická a elektronická zařízení zpravdila obsahují potenciálně nebezpečné látky. Vaše spolupráce při správném použití výrobku napomáhá ekologické využití přírodních zdrojů. Chcete-li získat podrobnější informace týkající se recyklace tohoto výrobku, obraťte se prosím na místní úřad, orgán pro nakládání s odpady, schválený systém nakládání s odpady či společnost zajišťující likvidaci domovního odpadu, nebo navštivte webové stránky [www.canon-europe.com/sustainability/approach/](http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/).

| **BG** Също за Европейския съюз и ЕПР (Норвегия, Islandия и Лихтенщайн) Тези символи показват, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци съгласно Директивата за WEEE (2012/19/ЕС). Директивата за батерии (2006/66/ЕЕ) или/или Ващото национално законодателство, прилагано тези Директиви.  Този продукт трябва да бъде предаден в предназначен за целта пункт за събиране, например на бага размяна, когато купувате нов подобен продукт, или в одобрен събирателен пункт за рециклиране на изхарен от употреба електрически и електронно оборудване (WEEE), батерии и акумулатори. Неправилното третиране на този тип отпадъци може да доведе до евентуални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които обикновено са свързани с ЕЕО.  В същото време Ви призоваваме за правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за ефективно използване на природните ресурси.  За повече информация относно това къде можете да предадете за рециклиране на този продукт, моля свържете се с Вашите местни власти, с органа, отговорен за отпадъците, с одобренията система за WEEE или в Баватна местна служба за битови отпадъци, или посетете [www.canon-europe.com/sustainability/approach/](http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/). |
| **GC** Също за Европейския съюз и ЕПР (Норвегия, Islandия и Лихтенщайн) Тези символи показват, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци съгласно Директивата за WEEE (2012/19/EC). Директивата за батерии (2006/66/EE) или/или Ващото национално законодателство, прилагано тези Директиви.  Този продукт трябва да бъде предаден в предназначен за целта пункт за събиране, например на бага размяна, когато купувате нов подобен продукт, или в одобрен събирателен пункт за рециклиране на изхарен от употреба електрически и електронно оборудване (WEEE), батерии и акумулатори. Неправилното третиране на този тип отпадъци може да доведе до евентуални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които обикновено са свързани с ЕЕО.  В същото време Ви призоваваме за правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за ефективно използване на природните ресурси.  За повече информация относно това къде можете да предадете за рециклиране на този продукт, моля свържете се с Вашите местни власти, с органа, отговорен за отпадъците, с одобренията система за WEEE или в Баватна местна служба за битови отпадъци, или посетете [www.canon-europe.com/sustainability/approach/](http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/). |
| **SL** Samoz za Evropsko unijo in EGP (Norveška, Islandija in Lihenštajn)  Tento symbol označuje, že ta izdelek ni namenjen za odstranitev z odpadki, ki jih je treba posebej reciclovati (2006/66/ES) in/ali v skladu z nacionalno zakonodajo, ki uveljavlja te direktive, ne smete odlagati z nesortiranimi gospodinjstvenimi odpadki.  Ta izdelek je potrebno oddati na izbrano zbirno mesto, npr. v pooblaščen trgovino, kjer ob nakupu novega podobnega izdelka vrnete starega, ali na pooblaščen zbirno mesto za ponovno uporabo odpadne elektrone in elektronske opreme (EEO) ter baterij in akumulatorjev. Nepravilno ravnanje s to vrsto odpadkov lahko negativno vpliva na okolje in človeško zdravje zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto povezane z EEO.  V skladu z našimi |